DIE GOLDENEN KLUB-REGELN

FÜR EINEN GUTEN START
Melde Dich beim Betreten der Halle am Tresen an. Es muss einmalig unsere Nutzungsordnung von Dir unterschrieben werden.

START OFF ON THE RIGHT FOOT
Check in at the front desk as soon as you arrive. First-timers must accept our Terms of Use before bouldering.

SAFETY FIRST
Halte immer die Augen offen, ob Du Dich nicht im Sturzraum einer bouldernden Person befindest. Wer fällt kann nicht ausweichen! Spottet Euch bei Bedarf, wir bieten hierzu regelmäßig Kurse an.

SAFETY FIRST
Stay alert and be sure you're not standing in anyone's fall zone. If someone falls, there's nothing they can do to avoid hitting you! Spot each other when needed: we offer classes on a regular basis.

DIE BOULDERHALLE IST KEIN SPIELPLATZ!
Kein Rennen und Spielen im Boulderbereich. Kinder müssen immer direkt beaufsichtigt werden. Der hintere Hallenbereich ist ausschließlich unseren großen Gästen vorbehalten.

THE BOULDERING GYM IS NOT A PLAYGROUND!
No running or playing in the bouldering area. Children must always be under direct supervision. Children are not to enter the rear area of the hall.

SPEISEN UND GETRÄNKE
Wir haben reichlich gemütliche Plätze in unserer Halle, wo Du essen und trinken kannst. Die Bouldermatten gehören nicht dazu.

FOOD AND DRINK
There's plenty of room to kick back and eat or drink in the hall. Bouldering mats are not the place.

FAIRNESS UND RÜCKSICHTNAHME
Komme anderen beim Bouldern nicht in die Quere. Nie zu eng nebeneinander oder übereinander bouldern.

BE FAIR AND CONSIDERATE
Stay out of each other's way. Never boulder too close to anyone. Never boulder above or beneath anyone.

HINDERNISSE WEGRÄUMEN
Lege keine harten Gegenstände wie Flaschen, Handys und Taschen auf die Matten – Verletzungsgefahr!

KEEP YOUR STUFF OFF THE MAT
No hard objects (bottles, mobile phones, backpacks etc.) are allowed on the mat. Risk of injury!

WERTSACHEN
Mache Gebrauch von unseren Schließfächern, wir übernehmen keine Haftung für Dein Hab und Gut. Denk daran, Dein eigenes Schloss mitzubringen.

VALUABLES
Feel free to use our lockers. We do not accept liability for your belongings. Please remember to bring your own lock.

HYGIENE-ALARM
Barfuß bouldern und Straßenschuhe sind unhygienisch und deshalb tabu.

HYGIENE ALERT!
Bouldering barfoot or in street shoes is prohibited for hygienic reasons.

FREUNDLICHE VIERBEINER
Wir glauben Dir, dass Dein Hund lieb ist, trotzdem gehört er an die Leine. Nutze hierfür ausschließlich den vorderen Eingangsbereich.

CANINE COMPANIONS
Yes, we know your dog is a total sweetheart, but you still have to keep him on a leash. Dogs are only allowed in the area near the front entrance.

UMKLEIDEN
Hinterlasse den Ort, wie Du ihn vorfinden möchtest. Dein*e Nachfolger*in wird es Dir danken.

CHANGING ROOMS
Leave these how you'd like to find them. Others will really appreciate it and it's good for your Karma.

WIR MÖGEN'S SAUBER
...und Du sicher auch. Achte darauf, dass der Müll seinen Weg in die Tonne findet.

WE LIKE IT CLEAN
...and we'll bet you do too.
Please put all trash in the bin.

ORDNUNG DARF SEIN
Wir freuen uns, wenn Du Geschirr und Pfandflaschen zurück an den Tresen bringst.

DISHES
Please bring your dishes and bottles back to the desk.

BIS ZUM NÄCHSTEN MAL!
Beachte unsere Schließzeit und gönne unserem Team den wohlverdienten Feierabend. Morgen sind wie wieder für Dich da!

SEE YOU NEXT TIME!
Make sure you know when we close and plan accordingly, so our hard-working team can go home on time. You can always come back tomorrow!